

Informa Bulteno de la Esperantista klubo en Brno

N-ro 11

Marto 1932

Por membroj la bulteno estas senpaga, sed ĉiu estas petata doni libervole ian sumon por kovri niajn elspezojn. Kiu deziras poŝte ricevi la bultenon, devas pagi almenaŭ la poŝtelspezojn.

1850 – 1932

T.G. Masaryk, nia ŝatata ŝtatprezidanto festas la 7-an de ĉi tiu monato sian 82-an naskiĝtagon. Nia klubo deziras elkore al li en la nomo de ĉiuj brnaj esperantistoj plenan kaj longan sanon.

(Místo zvláštního oznámení)

Pozvání

na řádnou valnou hromadu

spolku Esperantista klubo, Brno

která se koná v neděli dne 20. března 1932 o 9 hod. dopoledne v klubovní místnosti hotelu „PASSAGE“.

Pořad:

1. Zahájení.
2. Čtení posl. zápisu valné schůze.
3. Zpráva jednatele.
4. Zpráva pokladníka.
5. Zpráva knihovníka.
6. Zpráva revisorů.
7. Volby.
8. Různé.

Nebude-li v označenou dobu aspoň třetina členů přítomna, koná se druhá valná schůze o hodinu později za každého počtu přítomných.

Členové dluhující za rok 1931 ztrácí volební právo. Dlužnou částku možno zaplatiti při valné schůzi.

Výbor

El la kluba vivo.

La 20/II estis komencita nova kurso por komencantoj, gvidata de s-ino Strejčková. Antaŭ la unua leciono interese parolis s-ro Šamla, bele deklamis f-ino Blaženka Baďurová. La kurso havas neatenditan sukceson, entute 45 partoprenantoj.

En la klubo tre bone parolis s-ro Hoffner pri la paca movado, organizis la subskribadon por la senarmigo, alian kunvenon li parolis elokvente pri G. Washington, S-ro Sonnelfeld pri ekonomiaj demandoj. Krom tio alian vesperon ni gaje pasigis per rakonto de gajaj epizodoj, anekdotoj, ludoj k.t.p. – Samideanoj ne preterlasu okazon pasigi agrablan tempon en bela saloneto, inter multaj samideanoj.

Vzhledem k blížící se valné hromadě, žádáme členy, kteří mají knihy z naší klubovní knihovny již delší čas vypůjčené, o vrácení.

La kongreso de la ĉeĥoslovakaj Esperantistoj okazos la 14-an – 16-an de Majo en Olomouc. El Brno sin anoncis 11 personoj. S-ro insp. Baďura, s-ro Nečas kun edzino, s-ro Válka kun edzino, gesinjoroj Strejčkovi, s-ro Vondroušek, s-ro Hoffner, s-ro Musil kaj s-ro Poláček. Ĉar tiu-ĉi nombro estas en komparo kun la grandeco de nia urbo kaj la nombro de niaj Esperantistoj tute ne sufiĉas, ni alvokas ĉiujn, ke ili aliĝu kiel eble frue. Ni havas plenan konfidon al la kongreso de Olomouc, ĉar la konata al ni diligenteco kaj entuziasmo de la tieaj samideanoj garantias al ni plene ties perfektan aranĝon. Aliĝojn akceptas kaj demandojn respondas la sekretario s-ro Vondroušek, ĉu en la klubaj kunvenoj, ĉu en Dobrovského 6.

Sjezd československých Esperantistů koná se 14. – 16. května v Olomouci. Z Brna se dosud přihlásilo 11 osob. Pan insp. Baďura, p. R. Nečas s manželkou, p. Válka s manželkou, manželé Strejčkovi, p. Vondroušek, p. Hoffner, p. Musil a p. Poláček. Jelikož počet tento je v poměru k velikosti našeho města jakož i k počtu našich esperantistů úplně nedostatečný, vyzýváme všechny, aby se přihlásili co nejdříve. V Olomoucký sjezd máme plnou důvěru, neboť nám známá píle a nadšení tamnějších samideánů jeho dokonalý úspěch plně zaručuje. Přihlášky přijímá a dotazy zodpovídá p. jednatel Vondroušek, buď v členských schůzích neb Dobrovského 6.

Donacoj al nia klubo: s-roj Nečas-Strejček Kč 40,-; s-ro D-ro Žák Kč 26,-; f-ino Ondráčková Kč 8,-; s-ro Kribrileto Kč 20,-; s-ro Nečas R. Kč 10,-; s-ro Drlík Kč 6,-; s-ro Daněk Kč 8,-; s-ro Vrtěl Kč 8,-. Koran dankon.

Novajoj en la Esperanta movado

Ligilo, la plej nova ĉsl. monata gazeto estas depost la nova jaro presata sur bela kreta papero. Ĝia enhavo estas riĉa. Krom aliaj interesajoj, ĝi enhavas literaturan romanon eldonon, bindeblan en belan libron, fiero de ĉiu samideano „Ligilo“ estas ŝatata pro sia regulaco jak malkareco. Ni rekomendas ĝin. Mendu ĝin ĉe <Redakcio de Ligilo, Prostějov>.

Rozo Esperanto.

S-ro Jan Böhm, posedanto de vastaj rozokampoj en Blatná, Bohemio, donis al sia nova speco de rozo, al tiu rezulto de sia longa laborado, la nomon „Esperanto“. Tiu rozo estas belega subspeco de la konataj te-rozoj. Ĝia burĝuno havas nekutime longan jak delikatan formon, el kiu sin disvolvas granda floro havanta puran malhele flavan koloron.

Esperantistoj, ĝardenhavantoj, tiu rozo ne manku en via ĝardeno, ne en la ĝardenoj de viaj amikoj. Subteno klopodeman homon-samideanon. Rekompencu lin per mendoj pro lia pena laborado kaj grandega fortstreĉo kaj ankaŭ amo, kiun li donacis sole al vi.

Růže Esperanto.

Pan Jan Böhm, majitel rozsáhlých růžových polí v Blatné, Čechy, dal novému druhu růží, výsledku to svojí dlouhé práce, jméno „Esperanto“. Růža tato jest výbornou odrůdou známých čajových růží. Poupě má neobyčejně dlouhý a jemný tvar, z něhož se vyvine veliký květ, s čistou tmavožlutou barvou.

Zahrádkáři, esperantisté, necht' v zahrádce vaší, ani v zahrádce vašich přátel tato růže nechybí. Podporujte snaživého člověka-samideána. Odměňte jej objednávkami za jeho namáhavou práci a převeliké úsilí a jeho lásku, již daroval pouze Vám.

Esperanto inter la policistoj de Antverpeno.

En Antverpeno estis fondita en la jaro 1911 Esperanto-klubo de la policista gvardio, okaze de la 7-a Esperanta kongreso. Dum la milito tiu klubo ĉesis ekzisti. En la jaro 1925 ĝi estis revivigita kaj en la jaro 1926 ĝi jam posedis 60 membrojn. La intereso tiel kreskis, ke la vizitantoj de la 20-a kongreso estis informataj de granda aro da Esperantistaj policistoj. La kursojn gvidas la sinjoroj Schoofs kaj Schuster en la domo de la polico. La partoprenantoj de la kurso diligente interkorespondas por nia movado. A. Pohle, la redaktoro de la Polica Ligo rekomendas disvastigi Esperanton ankaŭ en aliaj landoj jak urboj. Jak per tio atingi grandan idean harmonion inter policistoj kaj la publiko.

Esperanto u stráže bezpečnosti v Antverpách.

V Antverpách byl roku 1911 založen esperantský klub stráže bezpečnosti u příležitosti 7. esper. kongresu. Za války se tento klub rozešel. Roku 1925 byl znovu zřízen a v roce 1926 měl již 60 členů. Zájem vzrůstal tak, že návštěvníci 20. kongresu byli informováni množstvím strážníků-esperantistů. Kursy vedou pánové Schoofs a Schuster v policejní budově. Členové kursu pilně si dopisují s kolegy o odborných otázkách a tím vzbuzují zájem o naše hnutí. A. Pohle, redaktor Policejního Svazu doporučuje rozšiřovati esperanto, také v jiných zemích a městech a tím docíliti velké ideální shody mezi stráží a veřejností.

Nezapomínejte na naše úterní schůzky v hotelu PASSAGE, Box 1.

D-ro Privat en Hindujo.

Nia eminenta samideano, D-ro Privat servis al Gandhi, dum ties restado en Ĝenevo, kiel interpreto el la angla en francan lingvon. D-ro Privat havis okazon kelkfoje paroli kun Gandhi pri Esperanto kaj Zamenhof. D-ro Privat, invitita de Gandhi, poste forvojaĝis kun li al Hindujo kaj jam faris tie kelkajn prelegojn pri Esperanto en universitatoj kaj aliaj oficialaj institucioj. Li estis ankaŭ akceptita en aŭdienco de la vicreĝo (regnestro de Hindujo).

Dr. Privat v Indii.

Náš vynikající samidean, Dr. Privat sloužil Gandhimu, za jeho pobytu v Ženevě, za tlumočnicka angličtiny do franštiny. Dr. Privat měl několikrát příležitost mluvit s Gandhim o esperantu a Zamenhofovi. Dr. Privat, pozván Gandhim, odjel s ním potom do Indie a měl tam již několik přednášek o esperantu na universitách a v jiných úředních zřízeních. Byl též přijat v slyšení místokrálově (panovník v Indii).

Bonvolu kompari la tekstojn ĉeĥan kaj Esperantan kaj atendi, kiamaniere pli malfacilaj frazturnoj estas tradukitaj. Ni eble priparolos en iu el la venontaj numeroj kelkajn detalaĵojn, kiuj devis esti observataj ĉe la tradukado de la artikoloj.

Raĉte porovnati český a esperantský text a všimnouti si, jakým způsobem jsou přeloženy těžší výrazy větné. V některých příštích číslech asi promluvíme o některých jednotlivostech, na které se musí při překladu článků bráti zřetel.

Nezapomeňte přijíti na valnou hromadu.

Esperanto en la grekaj lernejoj. Ateno (decembro). Per denova oficiala cirkulero la ministro de Publika Instruado rekomendas al la ĝeneralaj inspektoroj de lernejoj faciligi la instruadon de Esperanto en la lernejoj, „pro la graveco, kiun ĉiutage akiras en la civilizita mondo la internacia lingvo Esperanto“.

Kroniko. S-ro Achdeacon, franca industriisto, prezidanto de franca Societo por la propagando de Esperanto publikis en granda ĵurnalo „L'Eclairer du Soir“ publikan leteron al Mussolini postulante, ke li decidu devigan instruadon de Esperanto en ĉiuj italaj lernejoj.

Nobelpremion al D-ro Zamenhof! Al la mortinta sveda poeto A. Karfeldt oni ĵus donis Nobelpremion. Kiam antaŭ kelkaj jaroj oni sugestis, ke la Nobelpremio por paco estu donata al D-ro Zamenhof oni respondis, ke ankoraŭ al neniuj mortintoj oni donis Nobelpremion. Ĉu oni nune nepovas atentigi la svedan akademion pri la meritoj de D-ro Zamenhof?

La Bulteno aperos kelkfoje dum jaro, laŭ bezone. – Redaktoro: Ernest Sonnenfeld.
Edonanto: Esperantista klubo en Brno, Veveří 28. – Hektografas: Alois Strejček.